



- Bedienungsanleitung
- Návod na použití
- Korisnički priručnik
- Instrukcja obsługi
- Instrucțiuni de utilizare
- Návod na použitie
- Инструкция за употреба



RA-2991

TEILEBESCHREIBUNG / POPIS SOUČÁSTÍ / OPIS DIJELOVA / OPIS CZĘŚCI /  
DESCRIVERE PIESELOR / POPIS SÚČÄSTI / ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



Hersteller / Výrobce / Proizvodač / Producent /  
Producător / Výrobca / Производител:

Tristar Europe B.V.,  
Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg,  
The Netherlands, Nizozemsko, Holandsko

Distrigitor: Kaufland България ЕООД  
енд. Кд. ул. Скопие 1A, 1233 София

Proizvedeno za: Kaufland Hrvatska d.o.o.,  
Vili Velebita 6, 10004 Zagreb, Hrvatska

D Ursprungsland:	CZ Země původu: China
RO Tară de origine:	SK Krajina pôvodu: China
HR Zemlja podrijetla:	PL Wyprodukowano: Kina Chinach
BG Страна на произход:	



max. 85 dB

## D Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem qualifizierten Reparaturdienstleister (\*\*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verzwickt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und den dafür bestimmten Zweck benutzt werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten seitens der Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten seitens der Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

## TEILEBESCHREIBUNG

1. Basis
2. Ein-/Aus-Schalter mit Anzeigelampe
3. Backplatte
4. Backform

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus dem Karton. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
  - Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
  - Stellen Sie das Gerät immer auf einer ebenen und festen Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für die Aufstellung in einem Schrank oder für den Gebrauch im Freien geeignet.
  - Wir empfehlen, eine hitzebeständige Unterlage zwischen Tisch und Gerät zu legen (sofern entstehen keine Brandflecken auf Tisch oder Tischdecke).
  - Schließen Sie den Stecker an die Steckdose an. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V -240V 50/60Hz)
  - Drücken Sie zum Einschalten des Geräts auf den Ein-/Aus-Schalter (Anzeigelampe leuchtet).
  - Lassen Sie das Gerät 15 Minuten bis eine halbe Stunde aufheizen.
  - Warten Sie, bis die Platte aufgeheizt ist, bevor Sie Speisen darauf legen.
  - Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.
- GEBRAUCH**
- Fetten Sie die Grillplatte und die Pfannen mit Öl.
  - Verwenden Sie keine Metallgegenstände, um die Antihaft-Beschichtung nicht zu beschädigen.
  - Beobachten Sie die Speisen auf der Grillplatte und drehen Sie sie ab und zu um.
  - Kleine Fleisch- und/oder Fischstücke garen schneller als große.
  - Stechen Sie das Fleisch nicht ein; Saft und Geschmack gehen verloren.
  - An der Platte haftende Spisereste sollten während des Garvorgangs sofort beseitigt werden, damit sie nicht festkleben.
  - Legen Sie niemals Gefrierfett auf die Grillplatte. Der Hitzeschock kann die Platte beschädigen.
  - Die Pfannen können auch zum Garen von Fleisch verwendet werden, wenn es dünn geschnitten ist.
  - Stellen Sie die Pfanne während des Betriebs niemals auf die Grillplatte. Bewegen Sie die noch heiße Grillplatte niemals mit den Händen. Sie können sich verbrennen.
- REINIGUNG UND WARTUNG**
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
  - Wischen Sie die Innere und die Ränder des Geräts mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch ab.
  - Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
  - Reinigen Sie das Innere und Äußere nicht mit einem Topfreiniger oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigt.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.
- UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN**
- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

## CZ Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným napájecím kabelem, neboť zástrčka, nebo pokud má spotřebič poruchu či byl nějakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpečí, zajistěte, aby poškozený kabel či zástrčku vyměnil autorizovaný technik (\*). Neoprovádějte tento spotřebič sami.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který by byl vyroben.
- Spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalosti, používat pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití spotřebiče a rozumu možným rizikům. Děti si nesmí hrát s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Radí zaštite od elektrického udara, nemojte uranjeti kabel, utikač ili uredaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uredaj i njegov kabel uvijek držite dalje od dohvata djeca mlađe od 8 godina.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalosti, používat pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití spotřebiče a rozumi možným rizikům. Děti si nesmí hrát s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Teplota povrchů, ke kterým je přistup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Ovaj uredaj možu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igратi s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Radi zaštite od elektrickog udara, ne morate uranjeti kabel, utikač ili uredaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uredaj i njegov kabel držite dalje od dohvata djeca mlađe od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija od 8 godina.
- Uredaj možu koristiti osobe starije od 8 godina, a to su osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način iako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igratи s uređajem. Djeca se smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor iako su starija

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebčí nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak spotrebčí nefunguje alebo ak bolo akýmkoľvek iným spôsobom poškodené. Aby sa predložilo nebezpečenstvu, uistite sa, že je poškodený kábel či zástrčka vymenovaná autorizovaným servisom(\*). Spotrebčí svojomocne neoprávujte.
- Spotrebčí nikdy nepremiestňujte z kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebčí je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebčí zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebčí sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Spotrebčí môžu používať deti vo veku od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia spotrebčího bezpečným spôsobom a rozumejú pripadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebčíom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčka ani spotrebčí neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predložilo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebčí a napájací kábel uchovávajte mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebčí môžu používať deti vo veku od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia spotrebčího bezpečným spôsobom a rozumejú pripadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebčíom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Počas prevádzky spotrebčí môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Tento spotrebčí nie je určený na to, aby fungoval s externým časovačom, alebo bol ovládaný pomocou systému diaľkového ovládania.

**POPIS KOMPONENTOV**

- Podstavec
- Vypínač s indikátorom napájania
- Grilovacia plátna
- Grilovacia panvička

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

- Spotrebčí a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebčího odstraňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečky.
- Pred prvým použitím spotrebčí utrite všetky demontované diely vlhkou handičkou. Nikdy nepoužívajte dŕsné prostriedky.
- Spotrebčí umiestnite na rovnú stabilnú plochu, príčom dbajte na to, aby spotrebčí ostal volný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre instaláciu do skriní či na použitie vonku.
- Medzi stôl a spotrebčí sa odporúča položiť tepluodolný materiál (aby sa predložilo spáleniu stola alebo obrusu).
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebčí skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebčí zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Spotrebčí zapnite stlačením vypínača (kontrolné svetlo sa rozsvieti).
- Spotrebčí nechajte predriehať 15 minút až pol hodiny.
- Počkajte, kým sa plátna zohrejú, až potom na položte potraviny.
- Pri prvom zapnutí spotrebčí sa môže objavíť mierny zápal. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápal je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

**POUŽIVANIE**

- Platnú a panvičku natrite olejom.
- Nepoužívajte kovové náradie, aby sa predložilo poškodeniu nelepidivého povrchu.
- Pri opekaní potravín na plátni dbajte na to, aby ste ich pravidelne otáčali. Malé kúsky mäsa a/alebo rýb sa opečú rýchlosťou ako veľké kúsky.
- Mäso neprepichujte; vytiekla by z neho štava a stratilo by svoju chut.
- Po pečení je potrebné z plátne okamžite odstrániť všetky zvyšné kúsky potravín, aby sa predložilo ich prilepeniu na plátnu.
- Na grilovacie plátna nikdy nedávajte zmazrené potraviny, tepelný šok by mohol plátnu poškodiť.
- Panvicku môžu používať aj na pečenie mäsa, ak je nakrájané na tenkono.
- Počas používania spotrebčíca panvičky nikdy nedávajte na vrch grilovacej platne. Teplá grilovacia platna nikdy nechýťte rukami, mohli by ste sa popáliť.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Pred čistením odpojte spotrebčí od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Vnútro a okraje spotrebčíca utrite papierovou utierkou alebo jemnou handičkou.
- Spotrebčí očistite vlhkou handičkou. Nikdy nepoužívajte ostré a dŕsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenuku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebčíca.
- Vnútorný ani vonkajší povrch nečistite žiadnymi dŕsnými špongiami ani ocelovými drôtkenkami, pretože by mohli poškodiť povrch.
- Spotrebčí nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Spotrebčí nie je vhodný do umývácky riadu.

**SMERNICE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREĐIA**

-  Tento spotrebčí nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa likvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebčíce. Tento symbol na spotrebčí, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitosť skutočnosti. Materiály použité v tomto spotrebčí je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácností spotrebčíov výraznou miestu prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestské úrady.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Пренебрегването на инструкциите за безопасност води до това, че производителят не може да бъде държан отговорен, за каквото и да е щети.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасността от електрически удар.
- Никога не използвайте уреда при повреди по захранващия кабел, щепсела или при каквото и да е други повреди по уреда. За да се предпазите от възможните рискове, в случай на повреден захранващ кабел или щепсел, те трябва да бъдат сменени от оторизиран електротехник (\*). Никога не ремонтирайте този уред сами.
- Никога не премествайте уреда чрез дърпане на захранващия кабел и внимавайте кабелът да не се заплита.
- Уредът трябва да се постави на устойчива равна повърхност.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Настоящият уред трябва да се използва само за домакински нужди и само за целите, за които е предназначен.
- Уредът може да бъде използван от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без необходимия опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани как да боравят с уреда по безопасен начин и ако разбират рисковете, свързани с него. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да бъдат извършвани от деца, освен ако те не са над 8 години и са под наблюдение.
- За да се предпазите от електрически удар, никога не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност.
- Съхранявайте уреда и захранващия кабел на недостъпно за деца на възраст под 8 години място.
- Уредът може да бъде използван от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без необходимия опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани как да боравят с уреда по безопасен начин и ако разбират рисковете, свързани с него. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да бъдат извършвани от деца, освен ако те не са над 8 години и са под наблюдение.
- Температурата на дъстъпните повърхности може да се покачи при работещ уред.
- Този уред не е предназначен за работа през външни таймери или отделна система за дистанционно управление.

**ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ**

- Основа
- Бутон за включване/изключване със светлинен индикатор
- Плача за печење
- Тава за печење

**ПРЕД ПЪРВА УПОТРЕБА**

- Извадете уреда и принадлежностите към него от кутията. Отстранете стикерите, предпазните фолии или пластмаса от уреда.
- Преди да пристъпите към употребата на вашия уред за първи път, почистете всички отделящи се части с влажна кърпа. Никога не използвайте абразивни препарати.
- Поставете уреда на стабилна плоска повърхност като оставите около него свободно пространство от поне 10 см. Този уред не е подходящ за монтиране в шкаф или за употреба на открыто.
- Препоръчаме между уреда и масата да поставите термоустойчива подложка (на този начин ще предотвратите прогарянето на масата, или покривката).
- Включете захранващия кабел в контакта. (Забележка: Преди да включите уреда се уверете, че работното напрежение, отговарящо на уреда, съответства на напрежението на местното електроподхранване. Напрежение: 20V-240V 50/60Hz)
- Натиснете върху тоника за включване, за да включите уреда (лампичката ще започне да свети).
- Оставете уреда да се нагрява в продължение на 15 минути до половин час.
- Изчакайте плачата да се загрее преди да поставите храна върху нея.
- При първото включване на уреда той ще отдели слаба миризма. Това е нормално, осигурява достатъчна вентилация. Тази миризма ще изчезне след известно време.

**УПОТРЕБА**

- Намаждете с мазнина скарат и тавите.
- Не използвайте никакви метални предмети, в противен случай може да повредите незаделвашото покритие.
- Когато поставяте храна върху скаратата, внимавайте да я обръщате редовно.
- Малки парчета месо и/или риба се приготвят по-бързо от големите парчета.
- Не пробивайте месото, това ще доведе до изгубване на част от сока и вкуса му.
- По време на готвене, всички изпаднати парченца храна, следва да бъдат отстранявани своевременно, за да се избегне заплеването им върху плачата.
- Никога не слагайте замразена храна върху плачата на скаратата, топлинният щок може да я повреди.
- Тавите също може да използват за готвене на месо, стига то да не е нарязано на тесни ивици.
- Никога не поставяйте тавата върху плачата на скаратата по време на употреба. Никога не местете плачата на скаратата с голи ръце, когато тя е гореща, възможно е да получите изгаряния.

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

- Преди да пристъпите към почистване, изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине добре.
- Издръжте вътрешната повърхност и ръбовете на уреда със салфетка или мека кърпа.
- Почистете уреда с влажна кърпа. Никога не използвайте груби или абразивни почистващи препарати и приспособления, гъби за изстъргване или метална вълна, които могат да повредят уреда.
- Не чистете вътрешната или външната част на уреда с абразивна гъба за изстъргване или с метална вълна, защото това ще повреди покритието.
- Никога не потапяйте уреда във вода или никаква друга течност. Уредът не може да се мие в съдомиялна машина.

-  След приключване на полезния му живот, този уред не трябва да се изхвърля с отпадъците от домакинството, а трябва да бъде предаден в център за рециклиране на електрически и електронни домакински уреди. Този символ върху уреда, инструкции за безопасност и споделените съвети за използване на околната среда Ви към този важен въпрос. Материалите, използвани за направата на този уред могат да бъдат рециклирани. Като рециклирате домакинските уреди, Вие допринасяте за опазване на околната среда. Обърнете се към местните власти за информация относно центровете за събиране на материали за рециклиране.